



Extrait de la revue **SingulierS** du 4^{ème} trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Un air entre deux ères

Cette rubrique, rédigée par Joël THIRY, accueille des chansons originales qui ont été composées dans les localités du Nord de la province de Luxembourg et dont les sujets sont inspirés de l'endroit lui-même ou d'événements qui ont marqué le compositeur. Les partitions sont établies avec le concours de Gérard Lambert et de Pauline Thiry.

Li tins de nos-amoûrs

Texte écrit en 1979 par Sidonie LACROIX de Barvaux
sur l'air du « Temps des cerises ».

Todi dji m' sovin di tins de nos-amoûrs,
Dè bon tins passé, trop vite rèvolé vola cinkante an.nèyes.
Sovnance dè bon tins cwand vos m' viniz véye.
Ine pitite mamèye mi féve tocter l' koûr.
Dji m' sovins st-ossu di totes nos sôtchèyes.
K' on-èsteût st-eûreûs dè tins d' nos-amoûrs.

K' il èsteût don bê, li tins d' nos-amoûrs
Cwand di tins-in-tins, li koûr tot djo-yeûs, tot bas a l' orèye
Clintchèye conte di vos, vos m' dîhève : Dji v's in.me,
Tot come ine compline èt sins long discoûrs.
Èssonle, nos passîs dès-eûres sins parèyes.
K' on-èsteût st-eûreûs dè tins d' nos-amoûrs.

Mins il èst fini, li tins d' nos-amoûrs.
I vint dè passer la dzeûs è bleû cîr tot come ine nûlèye,
Apwèrtant dès pon.nes, dèl miracolèye,
Èpwèrtant dès djôyes dè bon tins passé.
Todi dji m' sovins dè tins d' nos-amoûrs
Èt di tot l' boneûr ki m' a st-apwèrté.

Nos-avans turtos on passé d' amoûr,
Di pon.nes, di sièrmints ki nos n' dîhans nin, mins ki mâye on n' roûvèye.
Rin ki d' î tûzer, on pleûre, on sorèye,
On l' wåde djalotmint è profond di s' koûr.
Cwand nos nos rtrovans nos deûs è l' coulèye,
C' èst pô grûziner cisse tchanson d' amoûr.